



## STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA Nru 166/22

il-Lussemburgu, 06/10/2022

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-436/21 | flihtright (Trasport bl-ajru minn Stuttgart sa Kansas City)

### **Id-dritt għal kumpens tal-passiġġieri tal-ajru minħabba dewmien kunsiderevoli japplika għal titjiriet konnessi komposti minn titjiriet operati minn trasportaturi tal-ajru effettivi separati**

*Meta dawn it-titjiriet ikunu ġew magħquda minn aġenzija tal-ivjaġġar li tkun iffatturat prezz totali u ħarġet biljett uniku, il-fatt li ma tkun teżisti l-ebda relazzjoni legali bejn it-trasportaturi huwa irrilevanti*

Passiġġiera xtrat, permezz ta' aġenzija tal-ivvjaġġar, għall-25 ta' Lulju 2018, biljett tal-ajru elettroniku għal vjaġġ minn Stuttgart sa Kansas City kompost minn tliet titjiriet. L-ewwel titjira minn Stuttgart lejn Zurich ġiet operata minn Swiss International Air Lines, filwaqt li ż-żewġ titjiriet minn, rispettivament, Zurich lejn Philadelphia u minn Philadelphia lejn Kansas City ġew operati minn American Airlines. In-numru tal-biljett elettroniku kien miktub fuq il-karti ta' imbark relatati ma dawn it-titjiriet. Barra minn hekk, dan il-biljett kien jindika lill-American Airlines bħala l-fornitur tas-servizzi u kien jinkludi numru ta' riżervazzjoni uniku relatat ma dan il-vjaġġ kollu. Iktar minn hekk, l-aġenzija tal-ivjaġġar ħarġet fattura li tindika prezz totali għal dan il-vjaġġ kollu, kif ukoll għat-titjira lura.

Filwaqt li t-titjiriet minn, rispettivament, Stuttgart lejn Zurich u minn Zurich lejn Philadelphia żvolgħew kif previst, f'dik minn Philadelphia lejn Kansas City kien hemm dewmien ta' iktar minn erba' sigħat fil-wasla.

Quddiem il-qorti Ġermanizi, flihtright, kumpannija ta' assistenza legali lill-passiġġieri tal-ajru li lilha ġew ittrasferiti d-drittijiet li jinsiltu minn dan id-dewmien, talbet li American Airlines tħallas kumpens ta' EUR 600, abbażi tar-Regolament Nru 261/2004 dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitilgħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet. Il-Qorti Federali tal-Ġustizzja Ġermaniża, li giet adita bil-kawża, għamlet domandi lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar l-interpretazzjoni ta' ċerti punti ta' dan ir-regolament.

Permezz tas-sentenza tagħha tal-lum, il-Qorti tal-Ġustizzja tiddeċiedi li **l-kunċett ta' "titjira konnessa" jkopri operazzjoni ta' trasport bi tluq minn Stat Membru komposta minn diversi titjiriet, operati minn trasportaturi tal-ajru effettivi separati li ma jkunu marbuta b'ebda relazzjoni legali, meta dawn it-titjiriet ikun ġew magħquda minn aġenzija tal-ivjaġġar li tkun iffatturat prezz totali u ħarġet biljett uniku għal din l-operazzjoni.**

Il-Qorti tal-Ġustizzja tfakkar li l-kunċett ta' "titjira konnessa" għandu jinftiehem bħala li jirrigwarda żewġ jew diversi titjiriet li jikkostitwixxu vjaġġ wieħed għall-finijiet tad-dritt għal kumpens tal-passiġġieri previst fir-Regolament Nru 261/2004. Dan huwa l-każ meta dawn it-titjiriet kienu s-sugġett ta' **riżervazzjoni unika**. Fil-każ inkwistjoni, jidher li l-passiġġiera kellha biljett li jikkostitwixxi l-prova li r-riżervazzjoni għall-vjaġġ kollu tagħha minn Stuttgart sa Kansas City ġiet aċċettata u rreġistrata minn operatur tat-tour. Tali operazzjoni ta' trasport għandha titqies li hija msejsa fuq riżervazzjoni unika u, konsegwentement, bħala "titjira konnessa".

It-titjiriet li kienu jiffurmaw it-titjira konnessa inkwistjoni ġew operati minn trasportaturi tal-ajru effettivi separati, jiġifieri Swiss International Air Lines u American Airlines, mingħajr ebda relazzjoni legali bejniethom. Il-Qorti tal-

Ġustizzja tqis li ebda dispożizzjoni tar-regolament dwar il-kumpens għall-passiġġieri tal-ajru ma tissugġetta l-klassifikazzjoni ta' titjira konnessa għall-eżistenza ta' relazzjoni legali speċifika bejn it-trasportaturi tal-ajru effettivi li joperaw it-titjiriet li jikkomponuha. Tali rekwiżit addizzjonali **jmur kontra l-għan li jiġi ggarantit livell għoli ta' protezzjoni tal-passiġġieri**, sa fejn dan x'aktarx ikun jillimita b'mod partikolari d-dritt tagħhom għal kumpens fil-każ ta' dewmien kunsiderevoli tat-titjira tagħhom.

**NOTA:** Ir-rinviju għal deċiżjoni preliminari jippermetti, lill-qrati tal-Istati Membri fil-kuntest ta' kawża mressqa quddiemhom, li jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jew li tiddeċiedi dwar il-validità ta' att tal-Unjoni. Il-Qorti tal-Ġustizzja ma taqtax il-kawża nazzjonali. Hija l-qorti nazzjonali li għandha ssib soluzzjoni għall-kawża skont id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja. Din id-deċiżjoni torbot, bl-istess mod, lill-qrati nazzjonali l-oħra li quddiemhom titressaq problema simili.

Dokument mhux uffċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti tal-Ġustizzja.

It-[test sħiħ](#) tas-sentenza jinsab fis-sit CURIA mill-jum li fih tingħata s-sentenza

Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎ (+352) 4303 3355

Ritratti tal-għoti tas-sentenza huma disponibbli fuq "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106

Ibqgħu konnessi!

